

# Официален вестник

## на Европейския съюз

C 58



Издание  
на български език

### Информация и известия

Година 52

12 март 2009 г.

Известие №	Съдържание	Страница
	<b>I Резолуции, препоръки и становища</b>	
	<b>СТАНОВИЩА</b>	
	<b>Европейска централна банка</b>	
2009/C 58/01	Становище на Европейската централна банка от 23 февруари 2009 година относно предложение за регламент за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 2494/95 на Съвета по отношение на минимални стандарти за отчитането на сезонни продукти в хармонизираните индекси на потребителските цени (ХИПЦ) (CON/2009/14) .....	1
	<b>II Известия</b>	
	<b>ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ</b>	
	<b>Комисия</b>	
2009/C 58/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.5399 — Mubadala/Rolls Royce/JV) <sup>(1)</sup> .....	4
	<b>IV Информация</b>	
	<b>ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ</b>	
	<b>Комисия</b>	
2009/C 58/03	Обменен курс на еврото .....	5

**BG**

## ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

2009/С 58/04	Обобщена информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001 .....	6
--------------	---	---

## ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

**Надзорен орган на ЕАСТ**

2009/С 58/05	Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на член 61 от Споразумението за ЕИП и член 1, параграф 3, част I от Протокол 3 към Споразумението за надзор и съд .....	10
2009/С 58/06	Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на член 61 от Споразумението за ЕИП и член 1, параграф 3 на част 1 от Протокол 3 към Споразумението за надзор и съд .....	11
2009/С 58/07	Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на член 61 от Споразумението за ЕИП и член 1, параграф 3 на част 1 от Протокол 3 към Споразумението за надзор и съд .....	12
2009/С 58/08	Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на член 61 от Споразумението за ЕИП и член 1, параграф 3 на част 1 от Протокол 3 към Споразумението за надзор и съд .....	13
2009/С 58/09	Надзорният орган на ЕАСТ счита, че следната мярка не представлява държавна помощ по смисъла на член 61 от Споразумението за ЕИП .....	14
2009/С 58/10	Решение за закриване на официална процедура по разследване относно схемата „Регионална помощ за транспорта на обла дървесина“ .....	15
2009/С 58/11	Почивни дни през 2009 г.: държави от ЕИП/ЕАСТ и институции на ЕИП .....	16



## I

(Резолюции, препоръки и становища)

## СТАНОВИЩА

## ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

## СТАНОВИЩЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 23 февруари 2009 година

относно предложение за регламент за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 2494/95 на Съвета по отношение на минимални стандарти за отчитането на сезонни продукти в хармонизираните индекси на потребителските цени (ХИПЦ)

(CON/2009/14)

(2009/C 58/01)

**Въведение и правно основание**

На 5 януари 2009 г. Европейската централна банка (ЕЦБ) получи искане от Комисията на Европейските общности за становище относно предложение за регламент на Комисията за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 2494/95 на Съвета по отношение на минимални стандарти за отчитането на сезонни продукти в хармонизираните индекси на потребителските цени (ХИПЦ) (наричан по-нататък „проект на регламент“).

ЕЦБ е компетентна да даде становище на основание член 105, параграф 4, тире първо от Договора за създаване на Европейската общност. Управителният съвет прие настоящото становище съгласно изречение първо на член 17.5 от Процедурния правилник на Европейската централна банка.

**1. Общи забележки**

ЕЦБ приветства по принцип проекта на регламент, който трябва да насърчи съпоставимостта на ХИПЦ. Отчитането на сезонни продукти е един от най-дълго стоящите въпроси за хармонизация, които са обсъждани във връзка с развитието на ХИПЦ. Понастоящем, отчитането на сезонни продукти се различава съществено в държавите-членки, което води до недостатъчно съпоставими ХИПЦ. Това от своя страна води до трудности при тълкуването на индексите в еврозоната за определени продуктови групи и дори може да доведе до изкривявания в ХИПЦ, съдържащ всички елементи.

**2. Специфични забележки**

2.1. Независимо от това, проектът на регламент позволява два различни метода за отчитане на сезонни продукти, като се използват индекси с фиксирано годишно тегло или индекси със специфично за класа сезонно тегло. Докато проектът на регламент налага определени ограничения при прилагането на тези два вида индекси, за намаляване на несъпоставимостта на резултатите между държави, симулациите показват, че при определени условия двата подхода продължават да водят до твърде различни резултати. Поради това, ЕЦБ би приветствала по-строг стандарт, който да позволи да се прилага само един от двата различни метода, с цел допълнително подобряване на съпоставимостта при отчитането на сезонните

продукти. Въпреки това, ако изборът между двата метода не се очаква да има значително влияние върху ХИПЦ, съдържащ всички елементи, и ако заличаването на единия от методите в проекта на регламент би довело до съществено забавяне в приемането на проекта на регламент, ЕЦБ би приветствала ограничаването на отчитането на сезонните продукти само до един от методите при бъдещи преразглеждания на регламента.

- 2.2. За тези държави-членки, чийто текущи практики съществено се различават от минималните стандарти, описани в член 4 от проекта на регламент, влиянието върху подиндексите, обхванати от проекта на регламент, може да бъде значително. Това ще доведе до статистическо прекъсване в индексите, което може да има за резултат изкривяване на годишните промени на ХИПЦ, съдържащ всички елементи. ЕЦБ признава, че може да не е възможно за държавите-членки да преразгледат вече публикуваните от началото ХИПЦ. ЕЦБ обаче придава особена важност на съпоставимостта и съответствието на данните на ХИПЦ през годината, следваща прилагането на проекта на регламент. Поради това ЕЦБ би приветствала преразглеждането от държавите-членки на техните национални ХИПЦ поне една година преди прилагането на проекта на регламент.
- 2.3. Тъй като съгласно Договора се изисква ЕЦБ да бъде консултирана по проекта на регламент, следва да бъде включено съответно позоваване в проекта на регламент съгласно член 253 от Договора.
- 2.4. Тъй като Европейската система на централните банки използва ХИЦП не само за целта, посочена в член 121 от Договора, но също и за задачите си, свързани с вземането на решения за паричната политика, съгласно член 105, параграф 2 от Договора, ЕЦБ препоръчва добавянето на съответно съображение в проекта на регламент.

### 3. Предложения за изменения

- 3.1. В случаите, когато настоящото становище води до изменения на проекта на регламент, предложенията за изменения са представени в приложението.

Съставено във Франкфурт на Майн на 23 февруари 2009 година.

*Председател на ЕЦБ*  
Jean-Claude TRICHET

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА ИЗМЕНЕНИЯ

Текст, предложен от Комисията	Изменения, предложени от ЕЦБ (*)
<b>Изменение 1</b> (предложено ново позоваване)	
„като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, като взе предвид Регламент (ЕО) № 2494/95 на Съвета от 23 октомври 1995 г. относно хармонизираните индекси на потребителските цени, и по-специално член 4, трета алинея и член 5, параграф 3 от него,,	“като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, като взе предвид Регламент (ЕО) № 2494/95 на Съвета от 23 октомври 1995 г. относно хармонизираните индекси на потребителските цени, и по-специално член 4, трета алинея и член 5, параграф 3 от него, <b>като взе предвид становището на Европейската централна банка,</b> “
<i>Мотиви — Виж параграф 2.3 от становището</i>	
<b>Изменение 2</b> (предложено ново съображение 5)	
	„(5) <b>ХИПЦ е важен показател, използван от Европейската система на централните банки за анализите си, свързани с вземането на решения за паричната политика, съгласно член 105, параграф 2 от Договора.</b> “
<i>Мотиви — Виж параграф 2.4 от становището</i>	
(*) Удебеленият шрифт се отнася за нов текст, който ЕЦБ предлага да бъде добавен.	

## II

*(Известия)*

## ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## КОМИСИЯ

**Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление****(Дело COMP/M.5399 — Mubadala/Rolls Royce/JV)****(текст от значение за ЕИП)**

(2009/С 58/02)

На 16 февруари 2009 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички търговски тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по предприятие, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
  - в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32009M5399. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

## IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото <sup>(1)</sup>

11 март 2009 г.

(2009/C 58/03)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,2786	AUD	австралийски долар	1,9657
JPY	японска йена	125,35	CAD	канадски долар	1,6325
DKK	датска крона	7,4498	HKD	хонконгски долар	9,9165
GBP	лира стерлинг	0,92550	NZD	новозеландски долар	2,5266
SEK	шведска крона	11,2475	SGD	сингапурски долар	1,9600
CHF	швейцарски франк	1,4772	KRW	южнокорейски вон	1 889,77
ISK	исландска крона		ZAR	южноафрикански ранд	13,0033
NOK	норвежка крона	8,8320	CNY	китайски юан рен-мин-би	8,7461
BGN	български лев	1,9558	HRK	хърватска куна	7,4210
CZK	чешка крона	26,963	IDR	индонезийска рупия	15 375,17
EER	естонска крона	15,6466	MYR	малайзийски рингит	4,7263
HUF	унгарски форинт	300,26	PHP	филипинско песо	61,760
LTL	литовски лит	3,4528	RUB	руска рубла	44,7644
LVL	латвийски лат	0,7074	THB	тайландски бат	45,994
PLN	полска злота	4,5905	BRL	бразилски реал	2,9740
RON	румънска лея	4,2815	MXN	мексиканско песо	19,4155
TRY	турска лира	2,2140	INR	индийска рупия	65,4130

<sup>(1)</sup> Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

## ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Обобщена информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001

(2009/С 58/04)

**Помощ №:** ХА 359/08

**Държава-членка:** Финландия (Аландските острови)

**Регион:** Åland

**Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ:** Landskapsregeringens principer för ersättande av skördeskador som uppstått under odlingsåret 2007

**Правно основание:** Ålands landskapsregerings beslut från den 24.6.2008 (Dnr N26/08/1/11), Landskapslag om ersättande av skördeskador (ÅFS 72:1979); Article 11 of Commission Regulation (EC) No 1857/2006.

**Планирани годишни разходи за схемата или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:** Общата сума на бюджета за шетите, нанесени на реколтата през 2007 г., е 400 000 EUR

**Максимален интензитет на помощта:** Максималният брутен интензитет на помощта е 35 % от приемливия размер

**Дата на въвеждане:** Помощта се отпуска за шетите, нанесени на реколтата през 2007 г. Решението за отпускане на помощта трябва да бъде взето не по-рано от 12 август 2008 г.

**Срок на схемата или на предоставената индивидуална помощ:** Помощта се отпуска за само за щети, нанесени на реколтата през 2007 г. Окончателното плащане ще се извърши не по-късно от 30 септември 2008 г.

**Цел на помощта:** Целта на помощта е да се облекчат проблемите с ликвидността на земеделските стопани, понесли загуби вследствие на щети, нанесени на реколтата от неблагоприятни климатични условия, които могат да бъдат приравнени към природни бедствия в съответствие с член 11 от Регламент (ЕО) № 1857/2006

**Обхванат сектор (обхванати сектори):** Растениевъдство

**Име и адрес на органа, предоставящ помощта:**

Ålands landskapsregering  
PB 1060  
FI-AX 22111 MARIHAMN  
SUOMI/FINLAND

**Интернет адрес:**

[http://www.regeringen.ax/composer/ls-prot/NARING/2008/N2608E04\\_220908.html](http://www.regeringen.ax/composer/ls-prot/NARING/2008/N2608E04_220908.html)

**Помощ №:** ХА 362/08

**Държава-членка:** Франция

**Регион:** Département de l'Hérault

**Наименование на схемата за помощ:** Aides aux investissements pour le traitement des effluents issus de l'activité agricole de l'Hérault

**Правно основание:**

- член 4, параграф 3, буква г) от Регламент (ЕО) № 1857/2006,
- Articles L 1511-2 et L 1511-5 du Code général des collectivités territoriales
- convention cadre en cours d'élaboration entre le département et la région Languedoc-Roussillon

**Годишни разходи, предвидени по схемата за помощ:** 100 000 EUR

**Максимален интензитет на помощта:** Департамент Hérault предоставя помощ до 30 % от разходите

**Дата на въвеждане:** През 2008 г., след публикуването на уебсайта на Генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“ на Комисията на регистрационния номер на молбата за освобождаване

**Срок на схемата за помощ:** Схемата за помощ е със срок до 31 декември 2013 г.

**Цел на помощта:**

Целта на помощта е да се насърчат стопанствата, независимо от техния производствен сектор, да инвестират в съхраняването и подобряването на природната среда по смисъла на член 4, параграф 3, буква г) от горепосочения регламент. Предвидените инвестиции трябва да позволят отделянето и преработването с помощта на одобрени методи на отпадъчните води от дейността на стопанството, с изключение на инвестициите, необходими по смисъла на съществуващите общностни разпоредби, които не са въведени наскоро, като Директива 91/676/ЕИО на Съвета от 12 декември 1991 г. Отпадъчните води, съдържащи фитосанитарни продукти, не са обхванати от помощта.

Приемливите разходи покриват главно:

- изграждането на херметични изпарителни басейни, които могат да бъдат поддържани (смилене на отпадъците, управление на достъпа, изграждане в защитени от наводнения зони). В тези изпарителни басейни ще се съхраняват отпадъчните води от стопанствата, до тяхното изпаряване под въздействието на вятъра и температурата. По този начин се избягва изливането на течности в природата,



— изграждането на мрежи от сметища за отпадъчни води върху терени, на които е бил извършен анализ на почвите, удостоверяващ техния капацитет за събиране на посочените отпадъчни води. Тези анализи се изпращат на държавните служби, които ги валидират преди мрежите да бъдат пуснати в експлоатация. Ще се следи за това мрежите да не бъдат обръквани с напоителните системи поради техническа несъвместимост,

— закупуването на подвижни цистерни за безопасен транспорт на замърсените води към мястото на преработване. Всъщност изложените по-горе решения може да се окажат скъпи за малките стопанства (средната площ на стопанствата в департамент Hérault е по-малка от 15 ha). Поради това възлагането на преработката на отпадъчни води на подизпълнители би могло да бъде оптимално решение от икономическа гледна точка.

Генералният съвет редовно ще следи за изключването на простите операции по заместване от допустимите заявления за помощ.

Не се предоставя помощ на стопанствата, които изпитват затруднения.

Размерът на предвидените субсидии ще бъде първоначално определен за всяка операция въз основа на прогнозните разходи, посочени при представянето на молбата. Действителният размер на помощта ще бъде определен при представяне на изплатените фактури. Контролът ще се осъществява за всеки отделен документ и на място от службите на департамента.

Ако реалните инвестиционни разходи са по-ниски от прогнозните разходи, посочени в момента на представяне на заявлението за помощ на Постоянната комисия, помощта ще бъде намалена пропорционално на реално извършените разходи. В противен случай субсидията няма да бъде преизчислявана

#### **Бенефициери на помощта и обхванати сектори:**

Всички стопанства от департамент Hérault са допустими за помощ от департамента, независимо от техния производствен сектор.

Кандидатите трябва да отговарят на общностното определение за малки и средни предприятия, изложено в приложение I към Регламент (ЕО) № 800/2008

#### **Име и адрес на органа, предоставящ помощта:**

Conseil général de l'Hérault  
Direction agriculture et développement rural  
Hôtel de Département  
1000, rue d'Alco  
34087 Montpellier cedex 4  
FRANCE

#### **Интернет адрес:**

[http://herault.fr/Economie/agriculture/fiche\\_synthetique.pdf](http://herault.fr/Economie/agriculture/fiche_synthetique.pdf)

[http://herault.fr/Economie/agriculture/Regime\\_departemental\\_concernant\\_les\\_effluents.pdf](http://herault.fr/Economie/agriculture/Regime_departemental_concernant_les_effluents.pdf)

**Помощ №:** XA 390/08

**Държава-членка:** Италия

**Регион:** Commissariato di Governo per l'Emergenza brucellosi negli allevamenti bufalini in provincia di Caserta e zone limitrofe

**Наименование на схемата за помощ или име на дружеството получател на индивидуалната помощ:** Indennizzi connessi con l'attuazione del Piano Operativo per fronteggiare il rischio sanitario connesso alla diffusione della brucellosi negli allevamenti bufalini nel territorio della provincia di Caserta e zone limitrofe

#### **Правно основание:**

Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 3 agosto 2007 e successivo Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 4 luglio 2008,

Ordinanza del Presidente del Consiglio dei Ministri del 21 Dicembre 2007 n. 3634 modificata con Ordinanza del Presidente del Consiglio dei Ministri del 28 maggio 2008 n. 3675,

Decreto Commissariale n. 4 del 6 maggio 2008 e Decreto Commissariale n. 10 del 31 luglio 2008,

Decreto Commissariale n. 21 del 22 ottobre 2008,

Decreto Commissariale n. 49 del 28 novembre 2008,

Decreto ministeriale del 27 dicembre 2007

#### **Планирани годишни разходи за схемата или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:**

— обезщетения във връзка с член 3, параграф 1, букви а) и б) от Наредба на министерския съвет № 3634/2007 за общо 37 000 000 EUR като еднократна помощ,

— обезщетения във връзка с член 3, параграф 1, буква в) от Наредба на министерския съвет № 3634/2007 за 4 600 000 EUR като еднократна помощ

**Максимален интензитет на помощта:** 100 % от претърпяната щета

**Дата на въвеждане:** Отпускането на помощта започва от датата на публикуване на регистрационния номер на заявлението за освобождаване на уебсайта на Генерална дирекция „Селско стопанство и развитие на селските райони“ на Европейската комисия

**Срок на схемата или на предоставената индивидуална помощ:** До края на извънредното положение по смисъла на Постановлението на министерския съвет от 3 август 2007 г. със съответните му изменения, определено на 31 декември 2008 г.; отпускането на обезщетенията би могло да стане и след тази дата за заколването на заразени животни или действителното възстановяване на животинските стада на стопанството. При всички случаи помощ няма да се отпуска повече от четири години след събитието

#### **Цел на помощта:**

Член 10, параграф 2:

— обезщетения съгласно Закон № 615 от 9 юни 1964 г. и измененията и допълненията му, отпуснати на отговарящите на условията страни за заколвания на животни, извършени в прилагане на Наредбата на министерството на здравеопазването от 14 ноември 2006 г. и след приспадане на всякакви приходи от продажбата на месото,

— последващо обезщетение по отношение на пазарната стойност към датата, на която е издадена наредбата (21 декември 2007 г.) във връзка с бюлетина ISMEA, след изваждане на обезщетенията, отпуснати съгласно Закон № 615 от 9 юни 1964 г. и измененията и допълненията му и след приспадане на приходите от продажбата на месото,

— пропуснати ползи вследствие на карантинните задължения и на трудностите по възстановяване на главите добитък.

Режимът на помощи предвижда получателят да получи официално помощ след подаване на заявление, последвано от успешен изход на проверките, проведени при него от правителствената комисия; всеки получател бива информиран ясно за размера на отпуснатото обезщетение и използваните методи за изчисление; помощта се отпуска до изчерпване на средствата, заделени по Наредба на министерския съвет № 3634/07

**Обхванат сектор (обхванати сектори):** Животновъдство

**Име и адрес на предоставящия орган:** Commissariato di Governo per l'Emergenza brucellosi negli allevamenti bufalini in provincia di Caserta e zone limitrofe

**Интернет адрес:**

Пълният текст на помощта и съответната документация могат да се открият на следния адрес:

<http://www.sito.regione.campania.it/agricoltura/brucellosi/brucellosi.html>

**Друга информация:** Ако обстоятелствата го изискват, социално-икономическото извънредно положение в провинция Казерта и околните райони за справяне със санитарния риск, свързан с повишеното разпространение на бруцелоза в животновъдните стопанства, може да бъде разширено с последващо постановление на министерския съвет

**Помощ №:** XA 411/08

**Държава-членка:** Обединено кралство

**Регион:** Great Britain and Northern Ireland

**Наименование на схемата за помощ или име на дружеството, което получава индивидуална помощ:** The Compulsory Scrapie Flocks Scheme 2008

**Правно основание:** The Transmissible Spongiform Encephalopathies (England) Regulations 2008

**Планирани годишни разходи по схемата или общ размер на индивидуална помощ, предоставена на дружеството:** Понастоящем годишните разходи по схемата се оценяват на следните стойности:

2008-2009 г.:	900 000 GBP
2009-2010 г.:	900 000 GBP
2010-2011 г.:	600 000 GBP
2011-2012 г.:	600 000 GBP
2012-2013 г.:	600 000 GBP
2013-2014 г.:	600 000 GBP
2014-2015 г.:	600 000 GBP
Общо:	4 000 000 GBP

**Максимален интензитет на помощта:**

Интензитетът на помощта ще бъде до 50 % от разходите за контрол на здравословното състояние, скринингови мерки, закупуване и прилагане на ваксини, клане и унищожаване на животни, което е в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1857/2006.

Интензитетът на помощта съгласно член 10, параграф 2 за компенсиране на загубата на животни, причинена от болестта, ще бъде до 100 % в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006.

Интензитетът на помощта ще бъде до 100 % от разходите за тестове за ТСЕ и за отстраняване на умрели от ТСЕ животни, което е в съответствие с член 16, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1857/2006

**Дата на въвеждане:** Схемата ще стартира на 16 декември или когато бъде публикувана на уебсайта на Комисията — на по-късната от двете дати

**Срок на схемата или индивидуалната помощ:** Схемата ще стартира на 16 декември или когато бъде публикувана на уебсайта на Комисията — на по-късната от двете дати. Помощта ще бъде предоставяна по схемата до 31 март 2015 г. Окончателните плащания ще се извършат в срок от 90 дни след приключването на схемата

**Цел на помощта:**

Схемата ще се прилага в съответствие с член 10, параграф 1 и член 16 от Регламент (ЕО) № 1857/2006. Чрез схемата ще се предостави скринингова услуга за овце и кози в Англия и Северна Ирландия за класическа и атипична болест скрейпи. Скрейпи е една от болестите, включена в списъка, съставен от Световната организация за здравето на животните, в съответствие с член 10, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 1857/2006.

Приемливи са разходите за такси за клане, разходите за превозване на кланичните трупове, такси за отстраняване, ветеринарни такси за вземане на кръвни проби и лабораторни такси. Помощта, предоставяна по тази схема за скрининг, ще се предоставя в натура от субсидиран доставчик и няма да включва директни плащания на пари на производителите.

След като се потвърди случай на скрейпи, компенсацията по тази схема ще бъде в съответствие с член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1857/2006. Компенсацията се изплаща според пазарната стойност на овцете или козите, унищожени в резултат на изисквано от законодателството действие за предотвратяване или премахване на болестта

**Обхванат сектор (обхванати сектори):** Настоящата схема се прилага за МСП, осъществяващи овцевъдство и козевъдство

**Име и адрес на органа, предоставящ помощта:**

Defra  
Area 5D, 9 Milbank  
c/o Nobel House  
17 Smith Square  
London  
SW1P 3JR  
UNITED KINGDOM

**Интернет адрес:**

Допълнителна информация относно схемата може да бъде намерена на следния адрес:

<http://www.defra.gov.uk/animalhealth/managing-disease/NSPAC/>

Прекият линк е:

[http://www.defra.gov.uk/animalhealth/publications/NSPAC/CSFS%20stateaid%20re-notification%20\(v0%203\)%2031%20Jul%2008%20\(3\)%20\(3\).pdf](http://www.defra.gov.uk/animalhealth/publications/NSPAC/CSFS%20stateaid%20re-notification%20(v0%203)%2031%20Jul%2008%20(3)%20(3).pdf)

**Друга информация:** —

**Помощ №:** ХА 420/08

**Държава-членка:** Испания

**Регион:** Cataluña

**Наименование на схемата за помощ или име на дружеството, получател на индивидуалната помощ:** Adaptación del plan piloto del contrato global de explotación

**Правно основание:** Orden AAR/308/2007, de 9 de agosto, por la cual se adapta el plan piloto del contrato global de explotación al Decreto nº 50/2007, se aprueban las bases reguladoras de determinadas ayudas del plan piloto, se convocan las correspondientes al 2007, y se amplía el plazo de presentación de solicitudes de las ayudas convocadas por la Orden AAR/247/2007, de 4 de julio. (DOGС núm. 4959 de 31.8.2007) y proyecto de Orden por la que se modifica la Orden AAR/308/2007, de 9 de agosto

**Планирани годишни разходи по схемата или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на дружеството:** Обща сума: 420 000 EUR

**Максимален интензитет на помощта:**

Застраховане на селскостопанската продукция: 5 % — на субсидия.

Подобряване на качеството на храните: интензитет от 80 %-100 %.

Инвестиции за опазване на ландшафта: интензитет от 30 %-90 % с максимална сума от 20 000 EUR.

Инвестиции за подобряване на жилищните условия: интензитет от 10 %-20 % с максимална сума от 6 000 EUR или 9 000 EUR.

Услуги за трудово заместване: интензитет от 70 %

**Дата на въвеждане:** 21 декември 2008 г., при условие че схемата е била публикувана на интернет страницата на ГД „Земеделие и развитие на селските райони“ и е бил получен регистрационният номер на заявлението за освобождаване, предвидено в член 20 от Регламент (ЕО) № 1857/2008

**Срок на схемата или на предоставената индивидуална помощ:** До 31 декември 2009 г.

**Цел на помощта:**

Застраховане на селскостопанската продукция (член 12): да се насърчат селските стопани да сключат селскостопанска застраховка.

Подобряване на качеството на храните (член 14, параграф 2, буква г)): да се насърчи развитието на качествени селскостопански продукти, отличаващи се със своя произход или начин на производство. Приемливите разходи, свързани с регистрирането или годишните плащания на съответния регулаторен съвет през първите пет години и на регресивна база и с разходите за сертифициране с „Q mark“.

Инвестиции за опазване на ландшафта (член 5, параграф 2 и параграф 3): да се насърчат инвестициите за опазване на историческото наследство, например за опазване на археологически или исторически ценности. Приемливи са разходите, свързани със следното:

— прилагането на ландшафтни критерии при подобряването или строежа на селскостопански сгради и съоръжения,

— опазване и поддържане на традиционни селскостопански постройки,

— пълно възстановяване на стени от сухи камъни, намиращи се в лошо състояние,

— опазване на околностите на стопанствата чрез поддържане на растителност, на огради и на малки изолирани горски зони,

— засажане на дървета, за да се интегрират и/или скрийт сградите с въздействие върху пейзажа,

— промяната или хармонизирането на системите за ограждане,

— почистване на незаконно изхвърлени отпадъци,

— преместване или подобряване на контейнери или други забележими обекти,

— поправяне, замяна или постепенно разрушаване на структури, които са в лошо състояние или са изоставени,

— други видове инвестиции, които не са изброени по-горе, могат да бъдат подпомогнати, при условие че съветът, който отговаря за оценката на заявленията, счита, че тези инвестиции отговарят на целите на мярката.

Инвестиции за подобряване на жилищните условия (член 4, параграф 4, букви а) и в)): да се насърчат инвестициите в обичайното място на пребиваване на селските стопани, при условие че към сградата на пребиваване има помощни постройки за нуждите на селскостопански или допълващи дейности и тя се намира в населено място от селски тип с по-малко от 3 000 жители или домът се намира върху земя, която не може да се използва за застрояване.

Услуги за трудово заместване (член 15, параграф 2, буква б)): насърчаване на подобряването на качеството на труд и качеството на живот на селските стопани, чиято основна дейност е в сферата на селското стопанство, като се подпомогне осигуряването на услуги за заместване на собственика на стопанството или на работниците при заболяване, майчинство, отпуска или седмична почивка

**Обхванат сектор (обхванати сектори):** Всички сектори. Помощта се отпуска на селски стопанства

**Име и адрес на органа, предоставящ помощта:**

Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural  
Generalitat de Catalunya  
C/ Gran Via de les Corts Catalanes n<sup>os</sup> 612-614  
08007 Barcelona  
ESPAÑA

**Интернет адрес:**

<https://www.gencat.net/eadop/imagenes/4959/07220095.pdf>

[http://www20.gencat.cat/docs/DAR/TR\\_Tramits/TR01\\_Ajuts\\_subvencions/TR01\\_05\\_Ajus\\_pendants\\_publicacio/Documents/Fitxers\\_estatics/2008\\_ordre\\_modificacio\\_ordre\\_aar3082007.pdf](http://www20.gencat.cat/docs/DAR/TR_Tramits/TR01_Ajuts_subvencions/TR01_05_Ajus_pendants_publicacio/Documents/Fitxers_estatics/2008_ordre_modificacio_ordre_aar3082007.pdf)

**Други сведения:** —

## ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

## НАДЗОРЕН ОРГАН НА ЕАСТ

Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на член 61 от Споразумението за ЕИП и член 1, параграф 3, част I от Протокол 3 към Споразумението за надзор и съд

(2009/C 58/05)

Надзорният орган на ЕАСТ не повдига възражения по следната мярка за държавна помощ:

<b>Дата на приемане на решението:</b>	3 декември 2008 г.
<b>Дело номер:</b>	63928
<b>Държава от ЕАСТ:</b>	Норвегия
<b>Регион:</b>	Норвегия
<b>Наименование (и/или име на получателя):</b>	Изменения на Норвежката система за специален данък за превоз на стоки по море
<b>Правно основание:</b>	Член 61, параграф 1 и член 61, параграф 3, буква в)
<b>Вид мярка:</b>	Данъчна мярка
<b>Цел:</b>	Подпомагане на морския сектор
<b>Вид на помощта:</b>	Освобождаване от данъци
<b>Бюджет:</b>	Около 220 000 000 EUR
<b>Времетраене:</b>	До 2017 г.
<b>Икономически сектори:</b>	Морски сектор
<b>Име и адрес на органа, предоставящ помощта:</b>	Министерство на финансите Akersg. 40 Oslo НОРВЕГИЯ

Автентичният текст на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на уебсайта на Надзорния орган на ЕАСТ:

<http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/stateAidRegistry/>

**Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на член 61 от Споразумението за ЕИП и член 1, параграф 3 на част 1 от Протокол 3 към Споразумението за надзор и съд**

(2009/С 58/06)

Надзорният орган на ЕАСТ не повдига възражения по следната мярка за държавна помощ:

<b>Дата на приемане на решението:</b>	10 декември 2008 г.
<b>Дело номер:</b>	65709
<b>Държава от ЕАСТ:</b>	Норвегия
<b>Наименование (и/или име на получателя):</b>	Продължаване до 1 юли 2009 г. на схемите, свързани с подкрепа на аудиовизуални продукции и подкрепа на предприятия за филмово производство
<b>Правно основание:</b>	Регламент от 28 юли 2005 г. относно подкрепа на аудиовизуални продукции и Регламент № 1017 от 18 септември 2002 г. относно подкрепа на предприятия за филмово производство
<b>Вид мярка:</b>	Безвъзмездни средства
<b>Цел:</b>	Насърчаване на културата
<b>Вид на помощта:</b>	Преки безвъзмездни средства
<b>Бюджет:</b>	Цялостният бюджет на схемата, свързана с подкрепа на аудиовизуални продукции, е от около 290 млн. NOK годишно. За схемата за подкрепа на предприятия за филмово производство средствата се отпускат посредством общ трансфер към Норвежкия филмов фонд
<b>Срок на действие:</b>	До 1 юли 2009 г.

Автентичният текст на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на уебсайта на Надзорния орган на ЕАСТ:

<http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/stateAidRegistry/>

---

**Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на член 61 от Споразумението за ЕИП и член 1, параграф 3 на част 1 от Протокол 3 към Споразумението за надзор и съд**

(2009/C 58/07)

Надзорният орган на ЕАСТ не повдига възражения по следната мярка за държавна помощ:

<b>Дата на приемане на решението:</b>	3 декември 2008 г.
<b>Дело номер:</b>	64556
<b>Държава от ЕАСТ:</b>	Норвегия
<b>Регион:</b>	—
<b>Наименование:</b>	Иновационна схема за предприятията в дърводобивния сектор
<b>Правно основание:</b>	Годишен държавен бюджет (St.prp. № 1, глава 1149, точка 71), годишно писмо за разпределение от Кралското министерство на земеделието и храните, адресирано до Innovation Norway и стратегически документ, приет от Министерството на земеделието и храните
<b>Вид мярка:</b>	Схема за помощ
<b>Цел:</b>	Увеличаване на употребата на дървесина и доходността в дърводобивния сектор
<b>Вид на помощта:</b>	Преки безвъзмездни средства
<b>Бюджет:</b>	14 млн. NOK (около 1,75 млн. EUR) годишен бюджет в зависимост от парламентарната бюджетна процедура
<b>Интензитет:</b>	Съгласно насоките
<b>Срок на действие:</b>	2008-2013 г.
<b>Стопански сектори:</b>	Горски и дърводобивен сектор
<b>Име и адрес на органа, предоставящ помощта:</b>	Министерство на земеделието и храните PO Box 8007 0030 Oslo НОРВЕГИЯ
<b>Друга информация:</b>	—

Автентичният текст на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на уебсайта на Надзорния орган на ЕАСТ:

<http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/stateAidRegistry/>

**Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на член 61 от Споразумението за ЕИП и член 1, параграф 3 на част 1 от Протокол 3 към Споразумението за надзор и съд**

(2009/C 58/08)

Надзорният орган на ЕАСТ не повдига възражения по следната мярка за държавна помощ:

<b>Дата на приемане:</b>	17 декември 2008 г.
<b>Държава-членка на ЕАСТ:</b>	Норвегия
<b>Дело номер:</b>	64333
<b>Наименование:</b>	Схема за помощ за иновации SIVA
<b>Цел:</b>	Изследвания, развитие и иновации
<b>Вид на помощта:</b>	Услугите се предоставят на МСП на намалена цена
<b>Бюджет:</b>	Около 75 000 000 NOK
<b>Правно основание:</b>	Държавен бюджет, писмо/а за годишно разпределение от Министерство на търговията и промишлеността и Министерство на местното самоуправление и регионалното развитие
<b>Продължителност:</b>	До края на 2013 г.
<b>Стопански сектори:</b>	Хоризонтална помощ за МСП
<b>Име и адрес на органа, предоставящ помощта:</b>	SIVA — Selskapet for industrivekst SF Postboks 1253 Pirsenteret 7462 Trondheim НОРВЕГИЯ

Автентичният текст на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на уебсайта:

<http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/stateAidRegistry/>

---

**Надзорният орган на ЕАСТ счита, че следната мярка не представлява държавна помощ по смисъла на член 61 от Споразумението за ЕИП**

(2009/C 58/09)

<b>Дата на приемане на решението:</b>	26 ноември 2008 г.
<b>Дело номер:</b>	63948
<b>Държава от ЕАСТ:</b>	Норвегия
<b>Наименование (и/или име на получателя):</b>	Предполагаема помощ за Н. Østervold AS
<b>Правно основание:</b>	Член 61, параграф 1, член 8, параграф 3 и Протоколи 3 и 9 към Споразумението за ЕИП
<b>Вид мярка:</b>	Продажба на земя
<b>Икономически сектори:</b>	Рибарство
<b>Име и адрес на органа, предоставящ помощта:</b>	Bergen og Omland Friluftsråd Hellebakken 45 5039 Bergen НОРВЕГИЯ

Автентичният текст на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на уебсайта на Надзорния орган на ЕАСТ:

<http://www.efasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/stateAidRegistry/>

---



**Решение за закриване на официална процедура по разследване относно схемата „Регионална помощ за транспорта на обла дървесина“**

(2009/C 58/10)

На 29 октомври 2008 г. Органът реши да закрие официалната процедура по разследване по член 1, параграф 2 от част I на Протокол 3 към Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на надзорен орган и съд, открита на 11 юни 2008 г. относно схемата за регионална помощ за транспорт на обла дървесина, като отчита, че Норвегия е оттеглила своето уведомление на 9 юли 2008 г.

---

**Почивни дни през 2009 г.: държави от ЕИП/ЕАСТ и институции на ЕИП**

(2009/С 58/11)

2009 г.	Исландия	Лихтенщайн	Норвегия	Надзорен орган на ЕАСТ	Съд на ЕАСТ
1 януари	X	X	X	X	X
2 януари		X			
6 януари		X			
2 февруари		X			
19 март		X			
10 април	X	X	X	X	
12 април	X	X	X	X	X
13 април	X	X	X	X	X
23 април	X				
1 май	X	X	X	X	X
17 май			X		
21 май	X	X	X	X	X
1 юни	X	X	X	X	X
17 юни	X				
22 юни		X			
23 юни					X
3 август	X				
15 август		X			X
8 септември		X			
2 ноември				X	X
8 декември		X			
24 декември		X			
25 декември	X	X	X	X	X
26 декември	X	X	X	X	X
31 декември		X			